

твоє, ^{а)} і тóй тобою ѿблáдати

бýдетъ. Й Адáмъ рече: Гáкѡ по-
слышалъ єсн̄ глаꙑ жены твоѧ, и
такъ єсн̄ ѿ дрéба, егóже заповѣ-
дахъ твéкъ сеигѡ єднаго не гасти,
ѿ неғѡ таlk єсн̄: ^{б)} проклата земля

въ дѣлѣхъ твоихъ, въ пеchaleхъ
снѣки твю всѧ дні живота твоего:

Терпіѧ и болющіи возрастніи твéкъ,
и снѣки трабъ сеинъ. ^{в)} въ потѣ

лица твоего єсн̄ хлѣбъ твой, тон ѿ пербородныхъ ѿбѣцъ скончахъ,
дондеже возвратиши ся въ землю, и ѿ тѣквихъ ихъ: и призѣ Г҃гъ

ѿ неаже вѣатъ єсн̄: Гáкѡ земля на Авелъ и на дары єгѡ: ^{г)} На

єсн̄, и въ землю ѿдешн. Й нареche

Адáмъ има женѣ своїи, Жизни,
Гáкѡ та мати вѣхъ живишихъ. И

сotвори Г҃дь Г҃гъ Адáмъ и женѣ
єгѡ ризы кóжаны, и ѿблече ихъ.

И рече Г҃гъ: есъ Адáмъ бýстъ
иакѡ єднїкъ ѿ Насъ, єже раз-
8мѣти доброе и лукавое. и нынѣ
да не когда прострѣть ризы свою,
и јиви вѣдетъ во вѣкъ.

И нѣгна єгò Г҃дь Г҃гъ и з Рад слá-

дости, дѣлати землю, ѿ неаже
вѣатъ бýстъ. И нѣрнне Адама,

и всели єгò праmш Рад слáдости:

и пристави Херувима, и пламенное

Огнѣе ѿбрашающее, хранити путь

Глава ۴.

Адáмъ же поznà єу8 жenъ ^{а)}

свою, и заченши, роди Каїна.

И рече: стажахъ чelobitka

Богомъ. Й приложи родити брата

єгѡ, Авелъ. и бýстъ Авелъ

пастырь ѿбѣцъ: Каїнъ же євѣ

дѣлали землю. Й бýстъ по днѣхъ,

принесе Каїнъ ѿ плодовъ земли

жерть. Г҃гъ: Й Авелъ принесе и

лица твоего єсн̄ хлѣбъ, тон ѿ пербородныхъ ѿбѣцъ скончахъ,

дондеже возвратиши ся въ землю, и ѿ тѣквихъ ихъ: и призѣ Г҃гъ

ѿ неаже вѣатъ єсн̄: Г҃дь на Авелъ и на дары єгѡ: ^{б)} На

єсн̄, и въ землю ѿдешн. Й нареche

Каїна же и на жерть. єгѡ не внатъ.

Адáмъ и ма женѣ своїи, Жизни,

Гáкѡ та мати вѣхъ живишихъ. И

всюю прискорбенъ бýлъ єсн̄: и

всюю испаде лице твоє єда, аще

єсн̄ оумолкн. ^{в)} икъ твéкъ ѿбрашеніе

єгѡ, и ткъ тѣмъ ѿбладаши. И

и бўзметъ ѿ дрёва Жизни, и рече Каїнъ ко Авелю братъ моемъ:

снѣстъ, и Живи вѣдетъ во вѣкъ. и бýстъ внесда

пойдемъ на поле. и бýстъ внесда

бýти имъ на поле, и воста Каїнъ на

Авелю брата своего, и оўкн єгò.

И рече Г҃дь Г҃гъ ко Каїнъ: ^{г)} гдѣ

естъ Авелъ братъ твой? и рече: не

вѣжъ. єла стражъ братъ моемъ

єсмъ азъ. И рече Г҃дь: что со-
творилъ єсн̄ сїез ^{м)} гласъ кроbe брата

а) а кo аi, є д. б) нijе д, є бi. и гла є, є кa. в) ѿ рiз, є б. г) єккае вi,
є з. д) више а, є к3. е) а iш а є, є з. ж) више б, є д. с) єврее аi, є д.
з) прi єi, є д. исаи а, є д. и) мa б, є єi. и) рi ѿ s, є si. гла є, є зi
к) прi со i, є д. мa кг, є лe. а iш г, є бi. ізды є аi. и) ѿ ѕ, є бi. и) ѿ ѕ, є бi,
є s. м) єврее вi, є кd. апo ѿ s, є i.